

Prepared By The Court

Superior Court of New Jersey
Chancery Division - Family Part
County of _____
Docket Number: _____

_____,
Plaintiff

v.

_____,
Defendant

**Civil Action
Protective Order**

THIS MATTER being opened to the Court, and it appearing that copies of the following confidential reports are being released to the attorneys and parties or the self-represented litigants:

- Home Inspection Report
- Social Investigation Report
- Psychological Report
- Psychiatric Report
- Risk Assessment
- _____

and for good cause shown;

It Is on This ____ day of _____ 20__, Ordered that

1. Copies of these documents will be released to the attorneys or self-represented litigants;
 - After in camera review or
 - With consent of _____

2. Copies of these documents will be released with the understanding that the information contained in the documents is to be used only for distribution to experts, attorneys and self-represented litigants in the pending:
 - Custody/parent time case under Docket number(s)

 - Case under Docket number(s)

 - Extreme Risk Protective Order case (N.J.S.A. 2C:58-30(a)) under Docket number(s)

3. The documents cannot be used in any other matter without the express written permission of the court;

4. This information cannot be disclosed to any other person for any reason, and cannot be given out or made public by any means, direct or indirect, without the express written permission of the court;

The court has advised the parties on the record that they are prohibited from disclosing the records referenced in this order, and the parties acknowledged receiving the court's instructions;

5. The use of the information contained in the documents for any purpose other than stated by the court shall be a violation of this court order and might be subject to sanctions at the court's discretion. Any other use of the contents of the documents that are the subject of this protective order is strictly prohibited and will be enforced by the court;

6. Upon disposition of the matter referenced in paragraph 2 above, the documents will be

destroyed / returned to _____; and

7. It Is Further Ordered

J.S.C.



New Jersey Judiciary
Notice - Family Court Protective Order

The Protective Order is used for all family court cases when a judge orders the release of records for a limited purpose. The Protective Order includes the following information:

1. The records that the judge is permitting to be released;
2. The parties within certain cases who are permitted to receive and view the records;
3. The records cannot be used for other reasons unless the judge permits that in writing;
4. Disclosing the records to an unauthorized person is a violation of the protective order and the court can sanction the person who violates the protective order;
5. Using the records in an unauthorized manner is a violation of the protective order and the court can sanction the person who violates the protective order; and
6. Instructions on destroying or returning the records.

Aviso - Orden de protección del Tribunal de Familia

La orden de protección se utiliza en todos los casos del tribunal de familias cuando un juez ordena la divulgación de registros para un propósito limitado. La Orden de Protección incluye la información siguiente:

1. Los registros que el juez permite que se divulguen;
2. En ciertos casos, las partes que están autorizadas a recibir y ver los registros;
3. Los registros no pueden ser utilizados por otras razones a menos que el juez lo permita por escrito;
4. La divulgación de los registros a una persona no autorizada es una violación de la orden de protección y el tribunal puede sancionar a la persona que viole la orden de protección;
5. El uso de los registros de manera no autorizada constituye una violación de la orden de protección y el tribunal puede sancionar a la persona que viole la orden de protección; y
6. Las instrucciones sobre la destrucción o devolución de los registros.

Avi - Lòd Pwoteksyon Tribinal Koze Familyal

Lòd Pwoteksyon itilize pou tout dosye nan Tribinal Koze Familyal lè yon jij òdone pou yo devwale tout dosye yo pou yon bi limite. Lòd Pwoteksyon a gen ladann swivan enfòmasyon sa yo:

1. Dosye Jij la pèmèt yo devwale a;
2. Pati ki parèt nan sèten dosye ke yo pèmèt ressewa ak revize dosye yo;
3. Devwale dosye yo ba yon moun ki pa otorize oswa itilize dosye san otorizasyon se yon vyolasyon lòd pwoteksyon a. Tribinal la ta kab sanksyone moun ki vyole lòd pwoteksyon a;
4. Devwale Lòd la ba yon moun ki pa otorize se yon vyolasyon lòd pwoteksyon a. Tribinal la ta kab sanksyone moun ki vyole lòd pwoteksyon a;
5. Itilize dosye yo san otorizasyon se yon vyolasyon lòd pwoteksyon a. Tribinal la ta kab sanksyone moun ki vyole lòd pwoteksyon a; epi
6. Enstriksyon sou kijan pou detwi oswa remèt dosye yo.

إشعار – أمر حماية صادر عن محكمة العائلة

يُستخدم أمر الحماية في جميع قضايا محاكم العائلة عندما يقوم القاضي بإصدار أمر بالكشف عن سجلات لأغراض محدودة. ويشمل أمر الحماية المعلومات التالية:

1. السجلات التي يسمح القاضي بالكشف عنها؛
2. الأطراف في قضايا معينة الذين تم السماح لهم باستلام السجلات والإطلاع عليها؛
3. لا يمكن استخدام السجلات لأي أغراض أخرى إلا إذا سمح القاضي بذلك كتابياً؛
4. يشكل الكشف عن السجلات لأشخاص غير مصرح لهم مخالفة لأمر الحماية ويمكن للمحكمة معاقبة الشخص المخالف لأمر الحماية؛
5. يشكل استخدام السجلات بطرق غير مصرح بها مخالفة لأمر الحماية ويمكن للمحكمة معاقبة الشخص المخالف لأمر الحماية؛ و
6. تعليمات حول تدمير أو إعادة السجلات.

고지 - 가정 법원 보호 명령

본 보호 명령은 판사가 제한된 목적으로 기록 공개를 명령할 때 모든 가정 법원 사건에 사용됩니다. 보호 명령은 다음과 같은 정보를 포함합니다:

1. 판사가 공개를 허가하는 기록;
2. 특정 사건에서 기록의 수령과 열람이 허가된 당사자들;
3. 판사의 서면 허가 없이 기록은 다른 이유로 사용될 수 없습니다;
4. 허가되지 않은 사람에게 기록을 공개하는 것은 보호 명령의 위반이며 법원은 보호 명령을 위반한 사람을 처벌할 수 있습니다;
5. 무단으로 기록을 사용하는 것은 보호 명령의 위반이며 법원은 보호 명령을 위반한 사람을 처벌할 수 있습니다; 그리고
6. 기록의 폐기 또는 반환 설명서.

Uwaga- Nakaz ochronny sądu rodzinnego

Nakaz ochrony jest stosowany we wszystkich sprawach w sądach rodzinnych, gdy sędzia nakazuje udostępnienie akt w ograniczonym celu. Nakaz ochrony zawiera następujące informacje:

1. Akta, na których ujawnienie zezwala sędzia;
2. Strony, które w niektórych przypadkach mogą otrzymywać i przeglądać akta;
3. Akta nie mogą być wykorzystywane do innych celów, chyba że sędzia wyrazi na to zgodę na piśmie;
4. Udostępnienie akt osobie nieupoważnionej stanowi naruszenie nakazu ochronnego; sąd może ukarać osobę, która narusza nakaz ochrony;
5. Wykorzystywanie akt w sposób nieuprawniony jest naruszeniem nakazu ochronnego; sąd może ukarać osobę, która narusza nakaz ochrony; i
6. Instrukcja zniszczenia lub zwrotu akt.

Aviso – Ordem de Proteção Tribunal de Família

A Ordem de Proteção é utilizada para todos os processos de varas de família quando o juiz ordena a liberação de informações para uma finalidade restrita. A Ordem de Proteção inclui as seguintes informações:

1. As informações que o juiz está permitindo sejam liberadas;
2. As partes em certos processos que têm permissão para receber e visualizar as informações;
3. As informações não podem ser utilizadas para outros fins, a menos que o juiz o permita por escrito;
4. A divulgação das informações a uma pessoa não autorizada é uma violação da ordem de proteção e o tribunal poderá sancionar a pessoa que violar a ordem de proteção;
5. O uso das informações de maneira não autorizada é uma violação da ordem de proteção e o tribunal poderá sancionar a pessoa que violar a ordem de proteção;
6. Instruções para a destruição ou devolução das informações.